

Mehrheitsbeschluss der gesamten Ständigen Kommission abgeändert oder ergänzt werden. Bei Stimmengleichheit in Geschäftsordnungsangelegenheiten entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Artikel 12.

Eine vertragschliessende Regierung kann zur Zeit der Unterzeichnung, der Ratifikation, des Beitritts oder späterhin durch eine schriftliche Erklärung an die Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland ihre Absicht kundtun, dass dieses Übereinkommen für alle oder einige ihrer Kolonien, überseeischen Gebiete, Protektorate oder Gebiete unter Suzeränität oder Mandat gelten soll und dass dieses Übereinkommen auf alle in einer derartigen Erklärung genannten Gebiete, Fischereifahrzeuge und -boote, die dort eingetragen oder beheimatet sind, drei Monate nach dem Empfang der Erklärung durch die Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland Anwendung finden soll. Mangels einer derartigen Erklärung findet das Übereinkommen auf diese Gebiete keine Anwendung.

Eine vertragschliessende Regierung kann zu jeder Zeit durch schriftliche Mitteilung an die Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland ihre Absicht kundtun, dass die Geltung dieses Übereinkommens für alle oder einige ihrer Kolonien, überseeischen Gebiete, Protektorate oder Gebiete unter Suzeränität oder Mandat erlöschen soll, für die dieses Übereinkommen gemäss den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes dieses Artikels zur Anwendung gebracht worden ist, und dass das Übereinkommen für die in der Mitteilung genannten Gebiete und die dort eingetragenen oder beheimateten Fischereifahrzeuge und -boote drei Monate nach dem Empfang der Mitteilung durch die Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland seine Geltung verliert.

Die Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland

en Flertalsbeslutning. I Tilfælde af lige Stemmetal skal Præsidentens Stemme være afgørende.

Artikel 12.

En kontraherende Regering kan ved Undertegnelsen, Ratifikationen, Tiltrædelsen eller senere ved en skriftlig Erklæring til Regeringen i det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland erklære, at den ønsker, at nærværende Konvention skal være gældende for alle eller nogle af dens Kolonier, oversøiske Besiddelser, Protektorater eller Territorier under Overhøjhed eller Mandat, og nærværende Konvention skal gælde for alle Omraader, som er anført i saadan Erklæring, samt for Fiskerfartøjer eller -baade, som er registreret eller hjemmehørende inden for disse Omraader, 3 Maaneder efter at Regeringen i det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har modtaget denne Erklæring. I Mangel af saadan Erklæring vil Konventionen ikke være gældende for disse Omraader.

En kontraherende Regering kan til enhver Tid ved en skriftlig Meddelelse til Regeringen i det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland tilkendegive sin Hensigt om, at nærværende Konvention skal ophøre at være gældende for alle eller nogle af dens Kolonier, oversøiske Besiddelser, Protektorater eller Territorier under Overhøjhed eller Mandat, for hvilke Konventionen maatte være gjort gældende i Henhold til Bestemmelserne i det foregaaende Stykke, og Konventionen skal ophøre at være gældende for Omraader, som er nævnt i Meddelelsen, og for Fiskerfartøjer og -baade, som er registreret eller hjemmehørende indenfor disse Omraader, 3 Maaneder efter at Regeringen i det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har modtaget Meddelelsen.

Regeringen i det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland vil give alle